

ᐱᓄᓂᕈᕈᕐᕈᓂᕐ-ᐱᓄᓂᓂᕐ ᐁᕐᓂᓂᕐ ᓄᓂᐃᕈᕈᓂᕐ  
ᐱᓂᕈᓂᕐ ᐱᓂᕈᓂᕐ ᕈᓂᕐᓂᕐ ᓂᕐᓂᕐ ᓂᕐᓂᕐ

FORMATION EN MILIEU DE TRAVAIL  
ON-THE-JOB TRAINING

2



ᐱᓄᓂᕈᕈᓂᕐ ᓂᕐᓂᕐ, ᐱᓂᕈᓂᕐ ᕈᓂᕐᓂᕐ,  
ᓂᕐᕈᕐᕈᕈᓂᕐ ᐁᕐᓂᕐ ᕈᓂᕐᕈᕈᓂᕐ

Service de l'emploi, de la formation,  
du soutien du revenu et de garde à l'enfance

Employment, Training, Income Support and  
Childcare Department









# Formation en milieu de travail

## OBJECTIFS

Aider les coordonnateurs à :

- Embaucher et à former des personnes sans emploi;
- Former leur main-d'œuvre actuelle pour qu'elle acquière des compétences additionnelles;
- Remplacer les employés allochtones par des employés autochtones.

Les coordonnateurs doivent présenter des projets qui :

- Offrent un emploi à temps plein, soit au moins 30 heures par semaine;
- Créent une possibilité d'emploi permanent après la fin du versement de l'aide financière;
- N'entraînent pas le congédiement ou le remplacement d'un employé mis en disponibilité et qui est en attente d'être rappelé ou qui est absent en raison d'un arrêt de travail ou d'un conflit entre l'employeur et le syndicat;
- Incluent un plan de formation représentant au moins 20 % du temps consacré aux activités du projet.

## PARTICIPANTS ADMISSIBLES

Sont considérées comme étant participants admissibles toutes les personnes qui sont légalement autorisées à travailler au Canada et qui sont des résidents\* permanents du Nunavik. La priorité est accordée aux bénéficiaires de la CBJNQ.

\* Au sens où l'entend Revenu Canada et conformément au mandat du Service.

## COORDONNATEURS ADMISSIBLES

Sont considérés comme étant coordonnateurs admissibles les particuliers, les entreprises, les organismes, les établissements d'enseignement, les établissements de santé publics et les administrations municipales.



## DURÉE

Normalement, la durée d'un projet dans le cadre du présent programme est d'au plus 52 semaines. Toutefois, le projet peut être renouvelé à la fin de chaque période de 52 semaines, pour une durée maximale totale de 156 semaines.

## FINANCEMENT

### **1 Remboursement des dépenses admissibles**

Le Service peut rembourser les coordonnateurs susmentionnés **jusqu'à concurrence de 60 %** des dépenses admissibles reliées aux objectifs et aux activités des projets qui ont été approuvés.

Toutefois, le Service peut rembourser les coordonnateurs suivants **jusqu'à concurrence de 100 %** des dépenses admissibles reliées aux objectifs et aux activités des projets qui ont été approuvés :

- Organismes sans but lucratif légalement constitués, sur présentation d'une copie de leur charte et de leurs états financiers vérifiés les plus récents.

### **2 Dépenses admissibles**

Voici les dépenses admissibles, remboursables aux taux susmentionnés :

#### **CHARGE SALARIALE**

Les coordonnateurs doivent verser des salaires, conformément aux lois et règlements fédéraux et provinciaux applicables.

##### **Salaires**

Jusqu'à concurrence de 15.00 \$/heure.

##### **Charges sociales obligatoires de l'employeur**

Selon un pourcentage total représentant les taux applicables payés par les coordonnateurs.

**COÛTS DE FORMATION**

Le cas échéant :

**Honoraires des formateurs**

Jusqu'à concurrence de 125 \$/heure ou 1,000 \$/jour pour les heures où la formation est donnée.

Jusqu'à concurrence de 31,25 \$/heure ou 250 \$/jour pour la durée des déplacements et les temps morts.

**FRAIS DE DÉPLACEMENT**

Le cas échéant :

**Déplacement des formateurs**

Le prix des billets aller-retour, selon les tarifs applicables de First Air et d'Air Inuit. S'il y a lieu, des billets aller-retour d'autres compagnies aériennes peuvent être remboursés.

**Hébergement des formateurs**

Jusqu'à concurrence du montant maximal prévu par l'ARK pour les déplacements au sud et au nord.

**Repas des formateurs**

Jusqu'à concurrence du montant maximal prévu par l'ARK pour les déplacements au sud et au nord.

**DÉPENSES SPÉCIALES**

Le cas échéant :

**Personnes handicapées**

Jusqu'à concurrence du coût de l'équipement spécial requis ou des dépenses connexes.

**Autres dépenses spéciales**

Autres dépenses admissibles non incluses dans la liste qui précède.



### **3 Dépenses non admissibles**

Les dépenses qui suivent ne sont remboursées pour aucun programme d'emploi et de formation :

#### **Salaires des remplaçants**

Salaires versés aux personnes embauchées pour remplacer les employés permanents pendant leur formation.

#### **Formateurs internes**

Honoraires ou salaires des formateurs qui font partie du personnel des coordonnateurs.

# On-The-Job Training

## OBJECTIVE

### To support coordinators in:

- Hiring and training unemployed workers;
- Training their current workforce for additional skills;
- Replacing non-natives by natives.

### The coordinator must present a project that will:

- Offer a full-time job of a minimum of 30 hours per week;
- Create an opportunity for a permanent job when the financial assistance comes to an end;
- Not result in the dismissal or a replacement of a laid-off employee who is waiting to be called back to work or absent because of a work stoppage or conflict between the employer and the union;
- Include a training plan representing at least 20% of the time devoted to the project activities.

## ELIGIBLE PARTICIPANTS

Eligible participants are persons who are legally entitled to work in Canada. They must be permanent residents\* of Nunavik. Priority is given to beneficiaries.

\* As understood by Revenue Canada and according to ETISCD's mandate.

## ELIGIBLE COORDINATORS

Individuals, businesses, organizations, educational institutions, public health establishments and municipal governments are eligible coordinators.

## DURATION

Normally, up to a maximum of 52 weeks. However, activities may be renewed at the end of each period of 52 weeks, up to a maximum of 156 weeks.



## FUNDING

### **1 Reimbursement of Eligible Expenditures**

Employment and Training may reimburse up to a maximum of 60% of the costs of eligible expenditures related to the approved objectives and activities of a project for the following coordinators: individuals, businesses, organizations, educational institutions, public health establishments and municipal governments.

Employment and Training may also reimburse up to a maximum of 100% of the costs of eligible expenditures related to the approved objectives and activities of a project for the following coordinators:

- legally registered non-profit organizations, presenting a copy of their charter and most recent audited financial statements.

### **2 Eligible Expenditures**

The following types of expenditures may be paid in the On-The-Job Training Program, depending on the nature of the activities of the project.

#### **WAGE COSTS**

Coordinators must pay wages in conformity with federal and provincial applicable laws and regulations.

#### **Salaries**

Up to a maximum contribution of \$15.00/hour.

#### **Mandatory Employment Related Costs**

Based on a total percentage representing the current rates paid by the coordinator, as established by federal and provincial governments.

**TRAINING COSTS**

When applicable, training costs must be related to an approved training plan:

**Trainer Fees**

Up to a maximum contribution of \$125/hour or \$1,000/day for training time.

Up to a maximum contribution of \$31.25/hour or \$250/day for travel or down time.

**TRAVEL COSTS**

When applicable:

**Trainer Travel**

For return tickets costs, based on current First Air and Air Inuit Rate Tables. If applicable, other airlines return tickets costs may be reimbursed.

**Trainer Accommodation**

Up to a maximum based on the KRG current rates for southern or northern travel.

**Trainer Meals**

Up to a maximum based on the KRG current rates for southern or northern travel.

**SPECIAL COSTS**

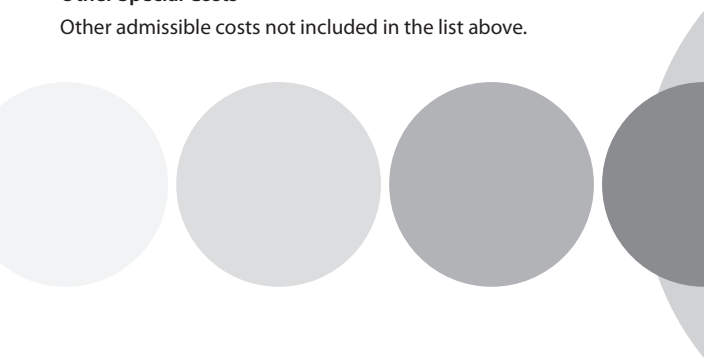
When applicable:

**Special Costs for Persons with Disabilities**

Up to the total cost of special equipment or other related types of expenditures.

**Other Special Costs**

Other admissible costs not included in the list above.



### **3 Non-Eligible Expenditures**

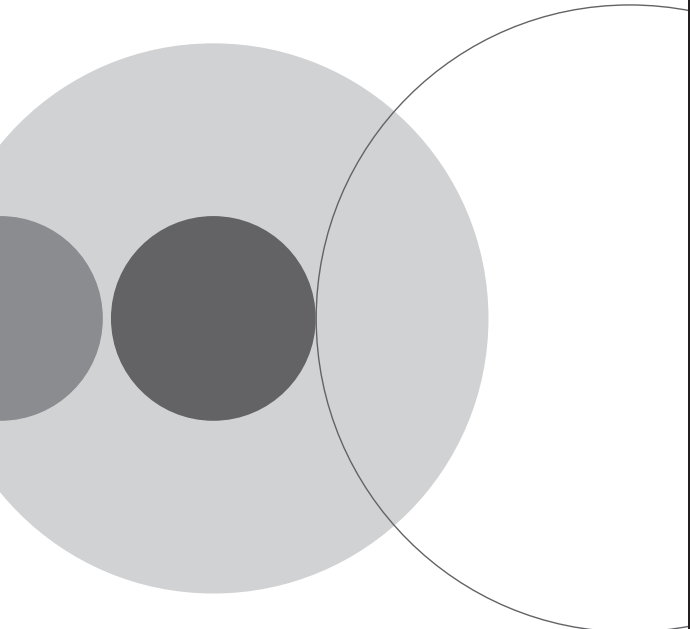
The following types of expenditures will not be reimbursed in any of Employment and Training Programs:

#### **Replacement salaries**

Salaries paid to replacement workers while permanent employees are on training.

#### **In-House Trainers**

Training fees or salaries related to in-house trainers that are part of the coordinator's staff.





A series of horizontal lines for writing, consisting of 25 parallel lines spaced evenly down the page.

ᐱᓃᓕᓴᓴ ᐱᓃᓴᓕᓂᓴᓴᓴ

AGENTS LOCAUX D'EMPLOI DE L'ARK

LOCAL EMPLOYMENT OFFICERS

**KANGIQSUALUJJUAQ**

P.O. Box 149  
Kangiqsualujjuaq  
JOM 1N0

T. 819-337-5204  
F. 819-337-5308

**TASIUJQAQ**

P.O. Box 50  
Tasiujaq  
JOM 1T0

T. 819-633-9924  
F. 819-633-5679

**AUPALUK**

P.O. Box 35  
Aupaluk  
JOM 1X0

T. 819-491-7353  
F. 819-491-7498

**KANGIRSUK**

P.O. Box 99  
Kangirsuk  
JOM 1A0

T. 819-935-4406  
F. 819-935-4436

**QUAQTAQ**

P.O. Box 83  
Quaqtaq  
JOM 1J0

T. 819-492-9183  
F. 819-492-9197

**KANGIQSUJUAQ**

P.O. Box 148  
Kangiqsujuaq  
JOM 1K0

T. 819-338-3327  
F. 819-338-3339

**SALLUIT**

P.O. Box 60  
Salluit  
JOM 1S0

T. 819-255-8801  
F. 819-255-8059

**IVUJIVIK**

P.O. Box 119  
Ivujivik  
JOM 1H0

T. 819-922-3328  
F. 819-922-3333

**AKULIVIK**

P.O. Box 119  
Akulivik  
JOM 1V0

T. 819-496-2437  
F. 819-496-2500

**PUVIRNITUQ**

General Delivery  
Puvirnituaq  
JOM 1P0

T. 819-988-2733  
F. 819-988-2227

**INUKJUAQ**

P.O. Box 281  
Inukjuak  
JOM 1M0

T. 819-254-8760  
F. 819-254-8763

**UMIUJQAQ**

P.O. Box 103  
Umiujaq  
JOM 1Y0

T. 819-331-7346  
F. 819-331-7400

**KUJJUARAAPIK**

P.O. Box 159  
Kuujuaaraapik  
JOM 1G0

T. 819-929-3552  
F. 819-929-3638

F. 819-929-3576  
F. 819-929-3852

**KUJJUAQ**

P.O. Box 300  
Kuujuaq  
JOM 1C0

T. 819-964-2961  
F. 819-964-1787

